

Малинина Ольга Ивановна, Козина Светлана Владимировна,
учителя иностранных языков ГБОУ Школа №1566 г. Москва

**«Билингвальный проект «Театр: вчера, сегодня, завтра»
на немецком и английском языках» для учащихся 9-11 классов.**

Das Thema des Projekts ist “Theater: gestern, heute, morgen“.

Das Jahr 2019 ist laut des Erlasses des Präsidenten Russlands W. Putin das Jahr des Theaters erklärt. Ich beschloß, meinen Projekt diesem Thema zu widmen, weil es aktuell ist. The main aims of the Year of Theatre are to preserve and popularize the theatrical traditions and achievements, to show the remarkable works of theatrical art, to develop national theatre and to draw attention to the issues of theatrical education.

The aim of my project is to explore the role of the theatre in the life of people. I decided to focus on the beginnings of the first theatre in Russia. I found this theme interesting because many people like the theatre.

Aufgaben:

- die Information über die Entstehung des ersten Theaters in Russland finden und kennen lernen;
- neue Kenntnisse über die Theaterkultur Russlands, Deutschlands und Englands bekommen;
- ein Drehbuch zusammenstellen.

Im Jahre 1672 wurde Peter der Erste geboren. Sein Vater, der Zar Alexej Michajlowitsch, beschloß für seine Frau Freude vorzubereiten. Ihm fiel ein Gedanke auf: ein Theater!

Damals gab es in Russland keine Theater. Der Zar bat den deutschen Pfarrer Johann Gottfried Gregori, ein Theaterstück zu schreiben. Das Stück war nach der biblischen Geschichte von der Frau des persischen Zaren Artaxerxes Esther.

Die Erstaufführung fand am 17. Oktober 1672 im Dorf Preobrashenskoje in einem Theater statt. Die Schüler der Kirchenschule aus der Deutschen Sloboda spielten es. Das Stück wurde sofort aus dem Deutschen ins Russische übersetzt.

Speaking about English theatre we should mention the name of William Shakespeare, a great English writer. His plays like "Romeo and Juliet", "Othello", "King Macbeth" are well-known all over the world. Shakespeare lived in the period of time when English theatre was just starting up. There were many troops but no buildings for them. Shakespeare's «Globe» was one of the first theaters in London.

Covent Garden, Royal Albert Hall and London Coliseum are the largest London theatres designed for operas and other musical performances.

There are a lot of theatres in Moscow too: the Bolshoi Theatre, the Maly Theatre, Young Spectator's Theatre, Moscow Satire Theatre, the Puppet Theatre, Natalya Sats Musical Theatre, Moscow Pushkin Drama Theatre.

Ich habe Forschungsumfragen unter den siebzig Schülern der Oberstufe durchgeführt.

- Die meisten Schüler gehen ins Theater gern.
- Die meisten gehen mit den Eltern und mit den Verwandten ins Theater.
- Es ist interessanter, ein Buch zu lesen.
- Die meisten spielen Theater gern.
- Einige möchten an den Theaterspielen teilnehmen.

Das Theater macht unser Leben interessanter. Es bereichert unsere Kenntnisse von der Vergangenheit und von der Gegenwart. Das Theater ruft schöne Gefühle hervor und regt die Menschen zum Nachdenken an.

Ich mag das Theater und Literatur. Ich bin vom russischen Schriftsteller Puschkin begeistert.

Alexandr Sergejewitsch Pushkin is one of the most outstanding Russians. My favourite Pushkin's fairy tale is "The Tale of the Fisherman and the Fish". His novels and poems have been translated into many languages.

In diesem Jahr feiern wir das 220. Geburtstagsjubiläum von A.S. Puschkin.

Das Produkt meines Projekts ist das Drehbuch des Märchens „Der Alte und das Goldfischlein“. Dieses Theaterstück wurde von den Schülern unserer Schule während eines Theaterwettbewerbs gezeigt.

Mein Projekt wurde ganz erfolgreich realisiert. Es ist sehr wichtig, dass der Präsident unseres Landes selbst das Theater beachtet hat. Meine Projektarbeit ist aktuell, und es lohnt sich, darauf zu achten.